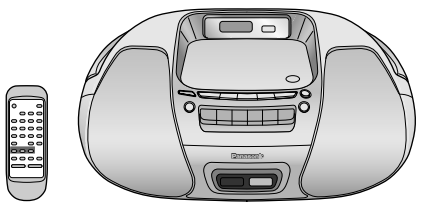
Panasonic



Chaîne stéréo portative avec lecteur audionumérique

Manuel d'utilisation

Modèles **RX-D29**
RX-D27

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce manuel.
Il a été écrit tout particulièrement pour le modèle RX-D29.

Précautions à prendre

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le présent manuel. Porter une attention toute particulière aux avis inscrits sur l'appareil et aux instructions décrites ci-dessous. Conserver ce manuel pour référence ultérieure.

1) Lire ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Respecter ces instructions.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6) Nettoyer avec un chiffon sec seulement.
7) Ne pas bloquer les ouvertures pour ventilation. Installer selon les directives du fabricant.
8) Éloigner l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs et autres éléments de chauffage (incluant les amplificateurs).
9) Ne pas tenter de contourner les mesures de sécurité des fiches polarisées ou de mise à la terre. Une fiche polarisée possède une lame plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre possède une troisième broche pour la mise à la terre. Si la fiche ne peut pas être branchée, communiquer avec un électricien pour faire changer la prise de courant.
10) Protéger le cordon secteur de manière qu'il ne soit pas piétiné ou écrasé par des objets. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
12) Ne placer l'appareil que dans une baie ou un média recommandé par le fabricant. Déplacer la baie ou le média avec le plus grand soin afin d'en éviter le renversement.

13) Débrancher durant un orage ou lors de non-utilisation prolongée.
14) Confier toute réparation à un technicien qualifié. Faire réparer l'appareil si le cordon ou la fiche a été endommagé, si l'appareil a été mouillé, si un objet est tombé sur l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé.

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

ATTENTION!

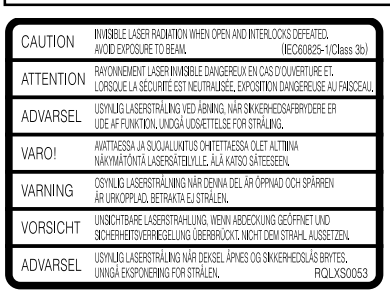
CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.


CAUTION
INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)(Class 3b)
ATTENTION
RAYONNEMENT LASER INVISIBLE DANGEREUX EN CAS D'OUVERTURE ET. LORSQUE LA SÉCURITE EST NEUTRALISÉE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL
USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!
AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING
OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
VORSICHT
UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ADVARSEL
USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
RQLXS0053

Intérieur de l'appareil

Utilisation des piles

- Lors de l'insertion des piles, placer les pôles (+ et –) dans le bon sens.
- Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et usées ou des piles de types différents.
- Ne pas recharger les piles sèches ordinaires.
- Ne pas chauffer ou démonter les piles. Ne pas les laisser entrer en contact avec les flammes ou l'eau.
- Si cet appareil demeure inutilisé pendant une longue période ou s'il demeure toujours branché à la source d'alimentation secteur, retirer toutes les piles pour éviter tout dommage éventuel causé par une fuite des piles.
- Ne pas ranger les piles avec des objets métalliques tels que des colliers, etc.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas utiliser les piles si leur revêtement a été enlevé.

La mauvaise manipulation des piles peut entraîner des dommages aux autres pièces ou à l'appareil, et peut causer un feu par court-circuit ou par fuite d'électrolyte.
Si l'électrolyte s'écoule des piles, consulter votre revendeur.
Si l'électrolyte entre en contact avec une partie du corps, nettoyer à fond avec de l'eau.

Protection de l'ouïe

Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

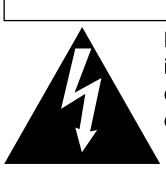
Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:
- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

La marque et le symbole suivants sont situés dessous l'appareil.

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS.
TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Accessoires fournis

Vérifier si les accessoires décrits ci-dessous se trouvent dans l'emballage. Utiliser le numéro indiqué entre parenthèses lors de la commande de pièces de rechange.

Cordon d'alimentation (polarisé) (RJA0065-1D) **1**

Télécommande **1**
Pour RX-D29:(EUR648280)
Pour RX-D27:(EUR648278)

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____
NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
_____
N° DE TÉLÉPHONE _____

Table des matières

Précautions à prendre **2**
Accessoires fournis **3**
Entretien **3**
Alimentation **4**
À propos de la télécommande **4**
Commandes **5**
Écoute de la radio **6**
Lecture de disques audionumériques **7**
Lecture de fichiers MP3 RX-D29 seulement **8**
Lecture de cassettes **8**
Enregistrement **9**
Réglage de l'heure **9**
Utilisation des minuteries **10**
Rendu tridimensionnel avec circuit audio « Virtualizer » **10**
Rendu sonore **10**
Branchement d'un casque d'écoute **11**
Supports audio **11**
Données techniques **11**
Guide de dépannage ..... **Couverture de dos**

Entretien

Nettoyage du magnétophone

Nettoyer régulièrement les têtes pour assurer une bonne qualité de lecture et d'enregistrement. Utiliser une cassette de nettoyage (vendues séparément).

Entretien de la lentille du bloc optique

Afin d'assurer un bon fonctionnement du lecteur audionumérique, nettoyer régulièrement la lentille. Utiliser un souffleur pour enlever la poussière; au besoin, nettoyer avec un coton-tige.
Produit recommandé:
Trousse de nettoyage de lentille SZZP1038C.

Lentille

Service après-vente

1. **En cas de dommage** —Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

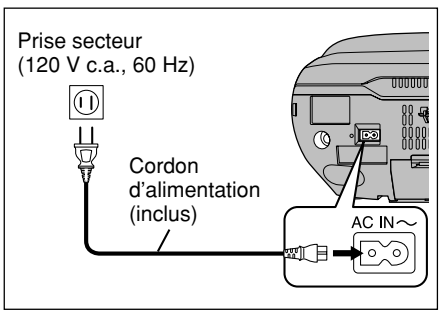
Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:
Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Alimentation

L'appareil peut fonctionner soit sur le secteur, soit sur piles (vendues séparément).
Prévoir aussi des piles pour l'alimentation de la mémoire (horloge, minuterie et stations radio programmées).

Alimentation sur secteur

Introduire une extrémité du cordon d'alimentation dans la prise de l'appareil et l'autre dans une prise de courant.

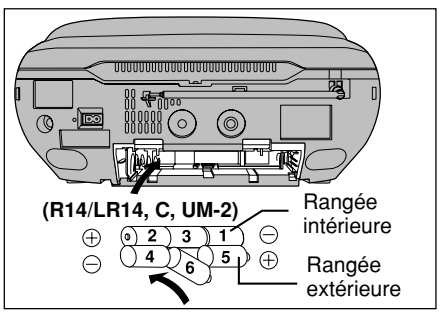


Nota

Le cordon d'alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Alimentation sur piles (vendues séparément)

Pour mettre les piles en circuit, débrancher le cordon d'alimentation.



Remplacement des piles

Lorsque l'indicateur de l'état des piles se met à clignoter, remplacer les six piles à la fois. Il est également recommandé de remplacer toutes les piles avant d'amorcer un enregistrement.

Nota

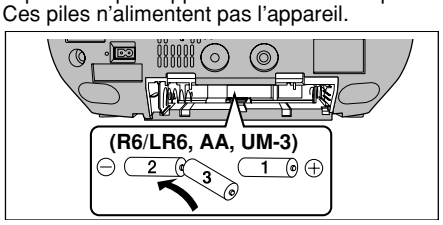
Il peut arriver que, avant le début de la lecture, l'indicateur de l'état des piles clignote sans que les piles ne soient faibles. Dès que la lecture est amorcée, l'indicateur cesse de clignoter.

Alimentation de la mémoire

Introduire les piles (vendues séparément) pour protéger les données en mémoire. En l'absence de piles, les données mémorisées seront perdues dans les situations suivantes:

- Pannes de courant
- Débranchement du cordon d'alimentation
- Branchement du cordon d'alimentation pendant que l'appareil fonctionne sur piles.

Ces piles n'alimentent pas l'appareil.

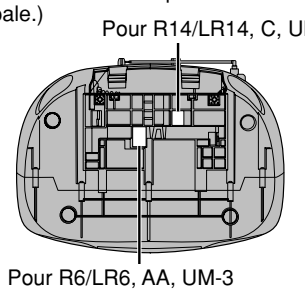


Remplacement des piles

La durée de vie utile des piles est d'environ un (1) an.
Avant de remplacer les piles, brancher l'appareil au secteur.
Avant de brancher ou de débrancher le cordon, appuyer sur [TAPE/OFF] pour interrompre le défilement et couper le contact. Les piles d'alimentation de la mémoire s'affaiblissent indûment si le cordon est débranché avant d'avoir coupé le contact.

Retrait des piles

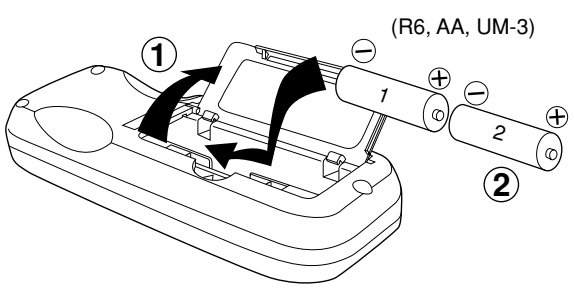
Ouvrir sur le couvercle du logement des piles et insérer un doigt dans l'ouverture sur le dessous de l'appareil puis pousser.
(Retirer d'abord les piles d'alimentation principale.)



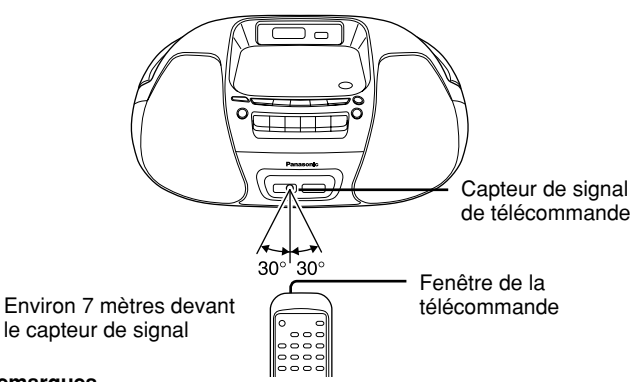
À propos de la télécommande

Installation des piles

Insérer les piles (vendues séparément) en respectant les polarités (⊕,⊖).



Méthode d'utilisation appropriée



Remarques

- Éviter tout obstacle entre la fenêtre du capteur de signal de l'appareil et la télécommande.
- Ne pas exposer le capteur de signal à un éclairage intense ou à une lampe fluorescente.
- S'assurer que la fenêtre de la télécommande et celle du capteur de signal sont exemptes de poussière.

Précautions à prendre

- Ne pas poser d'objets lourds sur la télécommande.
- Ne pas tenter de démonter ou de réassembler la télécommande.
- Ne pas renverser de liquide sur la télécommande.

Commandes

Appareil principal:

Touche de sélection de magnétophone/interrupteur (TAPE/OFF)
Appuyer sur [TAPE/OFF] et arrêter le défilement de la bande pour mettre l'appareil hors marche.
Lorsque le cordon d'alimentation est branché, l'appareil se met dans le mode attente. Le circuit primaire demeure sous tension tant que le cordon d'alimentation est branché dans une prise de courant.

Touche de sélection du mode d'accord (TUNE MODE)

Couvercle du logement du disque

Touche de sélection de bloc d'accord/bande/auto-syntonisation (TUNER/BAND –AUTO PRESET)

Touche d'arrêt de lecture CD (■)

Affichage

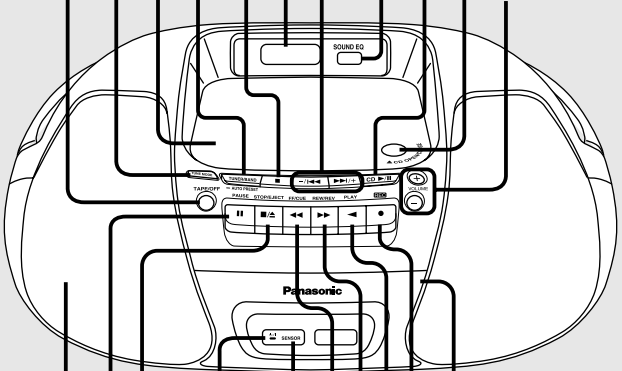
Touches de syntonisation/saut CD, recherche (–/⏮, ⏭/+)

Touche de sélection de l'égalisateur (SOUND EQ)

Touche de lecture/pause CD (CD ▶/⏸)

Touche d'ouverture du couvercle du logement du disque (⏏ CD OPEN/CLOSE)

Commandes de volume (VOLUME +,–)



Couvercle du logement de la cassette

Touche d'enregistrement (● REC)

Touche de lecture (◄ PLAY)

Touche de rebobinage/révision (►► REW/REV)

Avance accélérée/repérage (◄◄ FF/CUE)

Capteur de signal de la télécommande (SENSOR)

Voyant de marche/attente (⏻/I)
Le voyant s'allume en vert lorsque l'appareil est mis en marche. Si l'appareil est alimenté sur le secteur, le voyant fonctionne comme indicateur d'alimentation secteur. (Le voyant passe au rouge lorsque l'appareil est mis hors marche.)

Touche d'arrêt/éjection (■/⏏ STOP/EJECT)

Touche de pause (⏸PAUSE)

Haut-parleur

Nota
Ces haut-parleurs n'ont pas de blindage magnétique.
Ne pas les pleacer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.

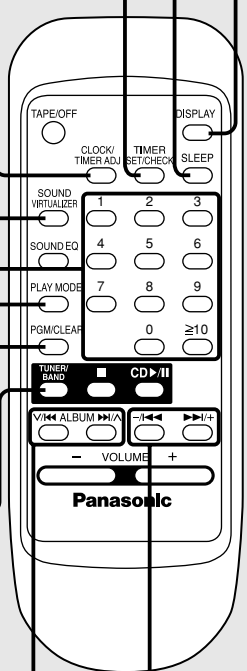
Télécommande:

Les fonctions des touches sans description sont les mêmes que celles des touches sur l'appareil lui-même.

Touche de réglage/vérification de la minuterie (TIMER SET/CHECK)

Touche de la minuterie-sommeil (SLEEP)

Touche d'affichage de l'heure (DISPLAY)



Touche de réglage de l'horloge/minuterie (CLOCK/TIMER ADJ)

Touche du circuit audio « Virtualizer » (SOUND VIRTUALIZER)

Touches numériques

Touche de sélection du mode de lecture de disque/mode FM (PLAY MODE)

Touche de programmation/effacement (PGM/CLEAR)

Touche de sélection de bloc d'accord/bande (TUNER/BAND)

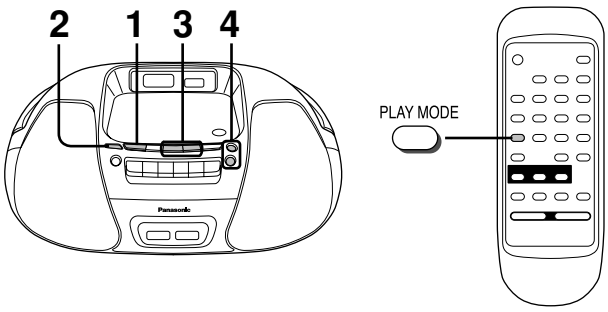
Touche d'accord normal/ saut CD, recherche/horloge, réglage de la minuterie (–/⏮, ⏭/+)

RX-D29
Touches de sélection des stations mémorisées/saut d'album (∨/⏮ ALBUM ⏭/∧)

RX-D27
Touches de sélection des stations mémorisées (∨ PRESET TUNE ∧)

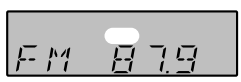
Écoute de la radio

Syntonisation manuelle



1 Appuyer sur [TUNER/BAND –AUTO PRESET] pour sélectionner “FM” ou “AM”.
(L’appareil est mis en marche.)

2 (Sauter cette étape si la télécommande est utilisée.)
Si l’indication “PGM” apparaît, appuyer sur [TUNE MODE] pour la retirer.



3 Appuyer sur [– / ⏮] ou [⏭ / +] pour syntoniser la station désirée.

Syntonisation automatique
Enfoncer la touche [–/⏮] ou [⏭/+] et la relâcher lorsque la fréquence affichée change. La prochaine station offrant une bonne réception est automatiquement syntonisée; la recherche de station cesse alors automatiquement.
Pour désactiver la syntonisation automatique, appuyer de nouveau sur [–/⏮] ou [⏭/+].

Nota
En présence d’interférence, la syntonisation automatique peut s’arrêter sur une fréquence ne correspondant pas à une station émettrice. Dans un tel cas, appuyer sur [–/⏮] ou [⏭/+] pour effectuer une syntonisation fine.

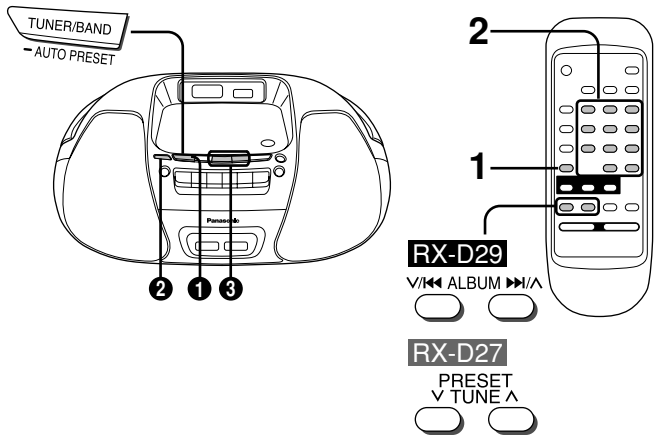
4 Régler le volume.

Pour une meilleure réception
FM: Étendre l’antenne sur toute sa longueur et l’orienter dans la direction offrant la meilleure réception.
AM: Orienter l’appareil dans la direction offrant la meilleure réception.

En présence de bruit dans la bande FM
Appuyer sur [PLAY MODE] sur la télécommande. (L’indication “MONO” s’affiche.)
Le son est monaural, mais le bruit est réduit.
Appuyer de nouveau sur la touche pour rétablir la réception en stéréophonie (l’indication “MONO” n’est plus affichée).

Présyntonisation

Programmer les stations (20 FM et 12 AM) pour simplifier la syntonisation.



Présyntonisation automatique

Procéder comme indiqué pour chaque bande (FM et AM).
Préparatifs: Appuyer sur [TUNER/BAND –AUTO PRESET] pour sélectionner “FM” ou “AM”.

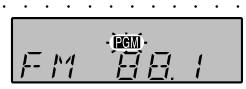
Maintenir la touche [TUNER/BAND –AUTO PRESET] sur l’appareil enfoncée jusqu’à ce que l’indication “AUTO” s’affiche.
Toutes les stations pouvant être reçues par le bloc d’accord sont sauvegardées dans les adresses mémoire.

Présyntonisation manuelle

Depuis la télécommande seulement

Présyntonisation d’une station à la fois.

1 Appuyer sur [PGM/CLEAR].



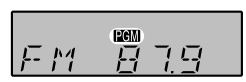
2 Pendant le clignotement de l’indication “PGM” (environ 10 secondes)
Sélectionner une adresse mémoire au moyen des touches numériques.
Sélection d’un nombre supérieur à 10.
Ex. : 12: [≧10] → [1] → [2]

Recommencer la procédure décrite ci-dessous pour chaque nouvelle station à mémoriser.
S’il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.

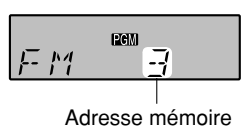
Syntonisation d’une station en mémoire

❶ Appuyer sur [TUNER/BAND –AUTO PRESET] pour sélectionner “FM” ou “AM”.

❷ (Sauter cette étape si la télécommande est utilisée.)
Appuyer sur [TUNE MODE] pour afficher “PGM”.



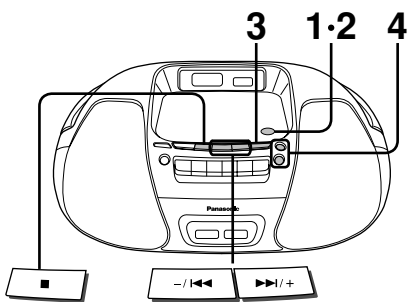
❸ Appuyer sur [– / ⏮] ou [⏭ / +] pour sélectionner l’adresse désirée.
(FM:1-20, AM:1-12)



Télécommande:
[∨/ ⏮ ALBUM](∨ PRESET TUNE)
ou [ALBUM ⏭ / ∧](PRESET TUNE ∧)

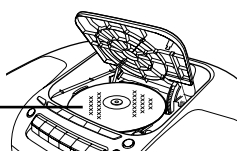
Lecture de disques audionumériques

Lecture normale



1 Appuyer sur [⏏ CD OPEN/CLOSE] pour ouvrir le couvercle du logement du disque, puis y introduire un disque.

Étiquette sur le dessus



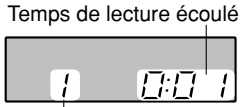
2 Appuyer sur [⏏ CD OPEN/CLOSE] pour refermer le couvercle du logement du disque.

3 Appuyer sur [CD ►/ ❚❚] pour lancer la lecture.

(L'appareil est mis en marche.)
La lecture s'amorce au début de la première plage et se poursuit jusqu'à la dernière.

RX-D29 seulement
Pendant la lecture d'un fichier MP3, l'indication "MP3" s'affiche.

Temps de lecture écoulé



Numéro de la plage courante

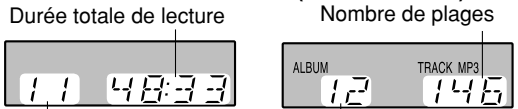
4 Régler le volume.

Interruption de la lecture
Appuyer sur [■].
Lorsque la lecture est arrêtée, le nombre de plages sur le CD s'affiche.

(MP3 seulement)

Durée totale de lecture

Nombre de plages



Nombre de plages

Nombre total d'albums

Pause	Pendant la lecture, appuyer sur [CD ► / ❚❚]. Pour poursuivre la lecture, appuyer de nouveau sur [CD ► / ❚❚].
Repérage avant/ arrière	Enfoncer la touche [–/ ⏮] (arrière) ou [⏭/+] (avant) pendant la lecture ou dans le mode pause. La fonction de recherche ne peut être utilisée pendant la lecture d'un fichier MP3.
Évitement avant/ arrière	Appuyer sur la touche [–/ ⏮] (arrière) ou [⏭/+] (avant) pendant la lecture ou dans le mode pause.

Affichage
Si aucun disque n'a été placé dans le logement, le message "NO DISC" s'affiche.

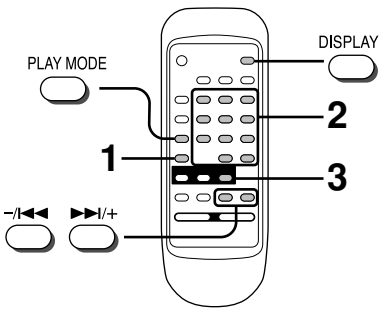
Nota

- Pour prévenir tout risque d'interférence, ne pas placer l'appareil près d'une radio, d'un téléviseur, etc.
- Pour prévenir tout risque de rayer le disque, ne pas appuyer sur la touche [⏏ CD OPEN/CLOSE] pendant la lecture, dans le mode pause ou immédiatement après avoir mis un disque en place.

Cet appareil peut lire les disques de format audio CD-DA (audio numérique), CD-R et CD-RW qui ont été finalisés (un traitement qui permet aux lecteurs CD-R/CD-RW de lire les disques audio CD-R et CD-RW) après la fin de l'enregistrement.
Il pourrait cependant ne pas être capable de lire certains CD-R et CD-RW dû aux conditions de l'enregistrement.

Lecture programmée

Une séquence programmée peut comporter jusqu'à 24 plages.



Depuis la télécommande seulement

S'assurer que le CD est arrêté avant de créer un programme.

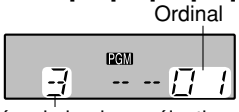
1 Appuyer sur [PGM/CLEAR].

2 Au moyen des touches numériques, entrer le numéro de la plage.

Pour sélectionner un nombre à deux chiffres
Ex. : 16: [≧10] → [1] → [6]

Pour sélectionner un nombre à trois chiffres (MP3 seulement)
Ex. : 226: [≧10] → [≧10] → [2] → [2] → [6]

Ordinal



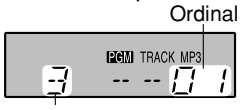
Numéro de la plage sélectionnée

Durée totale de la séquence programmée

Répéter l'étape **2** autant de fois que nécessaire.

(MP3 seulement)

Ordinal



Numéro de la plage sélectionnée

3 Appuyer sur [CD ►/ ❚❚] .

Pour désactiver le mode de lecture programmée
Appuyer sur [PGM/CLEAR] dans le mode arrêt. L'indication "CLEAR" s'affiche.
Le mode est également désactivé si le plateau du disque est ouvert.
Cela a aussi pour effet de supprimer le programme.

Vérification du contenu d'un programme
L'indication "P" apparaît à l'affichage lors de l'arrêt de la lecture.
Appuyer sur [–/ ⏮] ou [⏭/+] pendant l'affichage de l'indication "P".
Pour effectuer la vérification lors de la programmation, appuyer à deux reprises sur [DISPLAY] puis, après l'affichage de l'indication "P", appuyer sur [–/ ⏮] ou [⏭/+].

Affichage

"— —:— —": La séquence programmée dure ou excède 100 minutes; toutefois, la programmation et la lecture demeurent possibles.

"FULL": La séquence programmée comporte déjà 24 plages; aucune autre plage ne peut être programmée.

Modes de lecture

Depuis la télécommande seulement

Il est possible de répéter la lecture d'une même plage (1-↻), de toutes les plages (↻) ou de lire les plages dans un ordre aléatoire (RND).

Appuyer sur le sélecteur de mode [PLAY MODE] avant ou pendant la lecture pour sélectionner le mode désiré.

→ 1-↻ → ↻ → RND → arrêt (aucun affichage) →

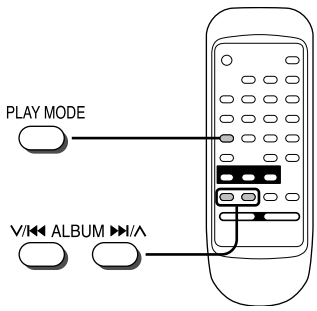
RX-D29 seulement
Pour la lecture d'un fichier MP3, se reporter à la page 8.

Ces modes demeurent activés jusqu'à ce que les indications ne soient plus affichées.
Le mode de lecture en reprise peut être utilisé avec la lecture programmée.

Nota

- Pendant la lecture, il n'est pas possible de sélectionner la lecture aléatoire.
- Les modes lecture aléatoire et lecture programmée ne peuvent être activés en même temps.

Lecture de fichiers MP3 RX-D29 seulement



Lancement de la lecture depuis un album (saut d'album)

Depuis la télécommande seulement

Sélectionner l'album au moyen des touches [∨/ ⏮ ALBUM] ou [ALBUM ⏭ / ∧].

Lecture limitée aux plages de l'album sélectionné

Depuis la télécommande seulement

Il n'est possible de lire (ALBUM) ou de lire en reprise (ALBUM ↻) que les plages de l'album sélectionné.

Appuyer sur [PLAY MODE] avant ou pendant la lecture pour sélectionner le mode désiré.

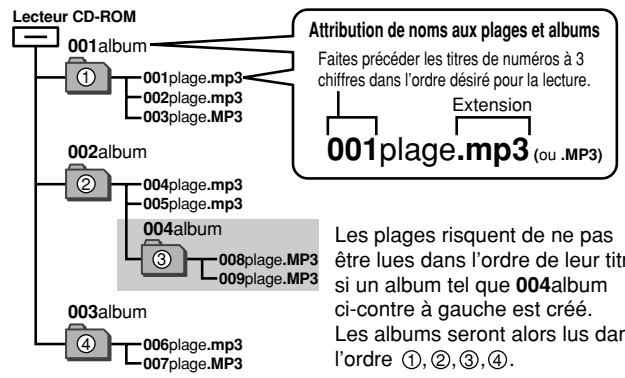
→ 1-↻ → ↻ → ALBUM → ALBUM ↻ → arrêt (aucun affichage) →

- Il est possible de sélectionner un autre album avec la fonction de saut d'album.
- Pendant la lecture d'un fichier MP3, il n'est pas possible d'utiliser la lecture aléatoire.

Ce lecteur peut faire la lecture des fichiers MP3, format qui permet de comprimer les fichiers audio sans affecter de façon notable la qualité du son.

■ Lors de la création de fichiers MP3 pour en faire la lecture sur ce lecteur

Formats de disque : ISO9660 niveau 1 et niveau 2 (sauf pour les formats étendus)



Les plages risquent de ne pas être lues dans l'ordre de leur titre si un album tel que **004**album ci-contre à gauche est créé. Les albums seront alors lus dans l'ordre ①,②,③,④.

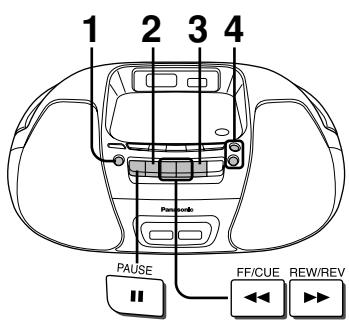
Ce lecteur ne peut afficher les noms des titres et des albums.

■ Restrictions relatives aux fichiers MP3

- Ce lecteur est compatible avec les disques multisession mais la lecture met plus de temps à commencer lorsqu'il y a beaucoup de sessions. Pour éviter cela, maintenir le nombre de sessions le plus bas possible.
- Ce lecteur ne peut pas faire la lecture des fichiers enregistrés au moyen d'un logiciel d'écriture par paquets.
- Si un CD de format CD-ROM contient des fichiers MP3 ainsi que des fichiers de format autre que MP3, seuls les fichiers MP3 seront lus.
- Suivant la façon dont les fichiers MP3 ont été créés, ils risquent de ne pas être lus dans l'ordre de leur numérotation, ou de ne pas pouvoir être lus du tout.

Lecture de cassettes

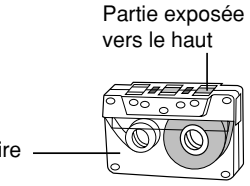
Cet appareil accepte des bandes ordinaires; il ne permet pas de tirer le plein potentiel des bandes à polarisation élevée et métal.



1 Appuyer sur [TAPE/OFF].

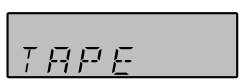
2 Appuyer sur [■ / ⏏ STOP/EJECT] pour ouvrir le logement de la cassette; introduire une cassette dans le logement.

Refermer le logement en appuyant sur le couvercle.



3 Appuyer sur [◄ PLAY] pour lancer la lecture.

Le contact est établi et la lecture s'amorce.



4 Régler le volume.

Interruption de la lecture

Appuyer sur [■ / ⏏ STOP/EJECT]. (Le contact est coupé.)

Pause	Pendant la lecture, appuyer sur [⏸ PAUSE]. Pour poursuivre la lecture, appuyer de nouveau sur [⏸ PAUSE].
Rebobinage/ avance accélérée	Dans le mode arrêt, appuyer sur [⏩ REW/REV] (pour rebobiner) ou sur [⏪ FF/CUE] (pour l'avance accélérée).
Repérage d'un passage	Pendant la lecture, appuyer sur [⏩ REW/REV] (pour rechercher vers le début de la bande) ou sur [⏪ FF/CUE] (pour une recherche vers la fin de la bande). La lecture se poursuit normalement lorsque la touche est relâchée.

Nota

- L'appareil demeure sous tension dans le mode pause. Interrompre le défilement de la bande, puis appuyer sur [■ / ⏏ STOP/EJECT] pour couper le contact.
- Afin de prévenir tout risque d'entremêlement de la bande, ne pas appuyer sur [◄ PLAY] pendant le rebobinage ou l'avance accélérée. Appuyer d'abord sur [■ / ⏏ STOP/EJECT].
- Les bandes de cassettes de plus de 100 minutes sont extrêmement minces; elles peuvent se rompre ou s'emmêler dans le mécanisme.
- Pour éviter tout problème, rétablir la tension de la bande avant d'introduire la cassette dans son logement.
- Les bandes à défilement continu peuvent s'emmêler dans le mécanisme d'entraînement si elles ne sont pas correctement utilisées.
- La qualité du son risque d'être affectée et la cassette peut se coincer si les consignes qui suivent ne sont pas respectées.
  - Utiliser uniquement les étiquettes fournies avec la cassette.
  - Respecter les instructions pour poser les étiquettes sur la cassette.

Auto-arrêt intégral

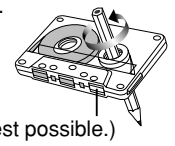
Le système d'arrêt automatique désactive toutes les fonctions en fin de bande dans les modes lecture, enregistrement, avance accélérée et rebobinage.

Enregistrement

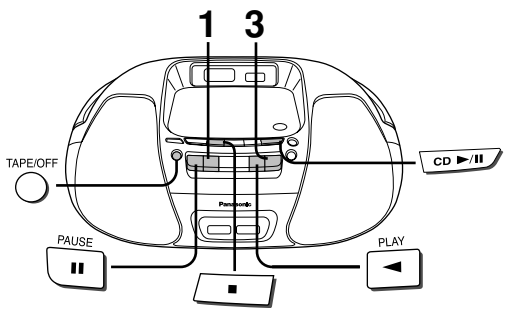
Il est possible d'enregistrer des émissions radio et des disques audionumériques.

Avant d'enregistrer

- L'enregistrement n'est possible que sur des bandes ordinaires. Ne pas utiliser de bandes métal ou à polarisation élevée.
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement.
- Tendre l'amorce de bande avant de continuer.



Bande d'amorce (Aucun enregistrement n'est possible.)

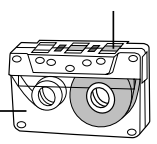


1 Appuyer sur [■ / ⏏ STOP/EJECT] pour ouvrir le couvercle du logement de la cassette et y introduire une cassette.

Refermer le couvercle.

Côté exposé vers le haut

Côté à enregistrer vers soi



2 Sélectionner la source.

Enregistrement d'une émission radio

Syntoniser la station.

(Suivre les étapes **1 à 3** de la section "Syntonisation manuelle" à la page 6.)

Enregistrement d'un disque

Introduire le disque dans le logement.

(Suivre les étapes **1 à 2** de la section "Lecture normale" à la page 7.)

Appuyer sur [CD ►/ II], puis sur [■] pour passer au mode CD.

Pour enregistrer une séquence programmée, faire la programmation des plages avant de passer à l'étape **3**.

3 Appuyer sur [● REC] pour amorcer l'enregistrement.

La touche de lecture [◄ PLAY] est enfoncée en même temps que [● REC].

L'enregistrement s'amorce (sur un côté seulement).

Si l'appareil est en mode CD, la lecture du disque s'amorce.

Interruption de l'enregistrement

Appuyer sur [■ / ⏏ STOP/EJECT]. (La lecture du disque se poursuit.)

Interruption momentanée de l'enregistrement

Appuyer sur [II PAUSE]. (La lecture du disque se poursuit.)

Appuyer de nouveau sur la touche pour poursuivre l'enregistrement.

Changement de côté de la cassette

Retourner la cassette, puis appuyer sur [● REC].

Si la lecture du disque se termine avant la fin de la bande

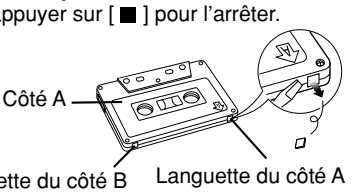
L'enregistrement se poursuit; appuyer sur [■ / ⏏ STOP/EJECT] pour l'arrêter.

Si la bande arrive à sa fin avant le disque

La lecture du disque se poursuit; appuyer sur [■] pour l'arrêter.

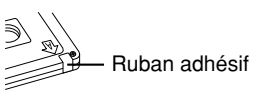
Protection contre l'effacement

Utiliser un tournevis ou un objet similaire pour rompre la languette de protection.



Pour enregistrer sur une cassette protégée

Recouvrir le trou avec du ruban adhésif.



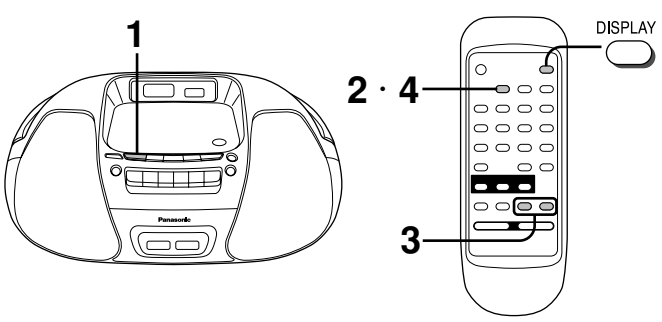
Effacement

1. Appuyer sur [TAPE/OFF].
2. Insérer la cassette avec le côté devant être effacé vers soi et la partie exposée vers le haut.
3. Appuyer sur [● REC].
   La touche de lecture [◄ PLAY] est enfoncée en même temps.

Nota

- Il est possible que du bruit soit enregistré si l'appareil se trouve à proximité d'un téléviseur. Les placer à au moins 1,5 m l'un de l'autre.
- Les réglages de volume et du rendu sonore n'ont aucun effet sur le signal enregistré.
- Pour prévenir toute interruption à l'enregistrement, faire fonctionner l'appareil sur le secteur ou remplacer toutes les piles avant de commencer.
- Lors de l'enregistrement, il n'est pas possible d'effectuer les opérations suivantes :
  - commutation de la source de lecture (disque, radio, cassette),
  - commutation de la station radio (AM/FM),
  - évitement et recherche sur un disque.

Réglage de l'heure



L'horloge fonctionne sur un cycle de 12 heures.

1 Appuyer sur la touche [TUNER/BAND –AUTO PRESET] pour mettre l'appareil sous tension.

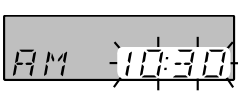
Il est également possible d'utiliser [CD ►/ II], [◄ PLAY] pour établir le contact.

Depuis la télécommande seulement

2 Appuyer une fois sur [CLOCK/TIMER ADJ].

3 Dans les 10 secondes environ Appuyer sur [– / ⏮] ou [⏭ / +] pour régler l'heure.

Appuyer et maintenir enfoncée pour changer l'heure plus rapidement.



Depuis la télécommande seulement

4 Appuyer sur [CLOCK/TIMER ADJ].

Pour passer à l'affichage de l'horloge

Appuyer sur [DISPLAY].

Affichage de l'horloge ⟷ Retour à l'affichage précédent

Affichage temporaire de l'heure

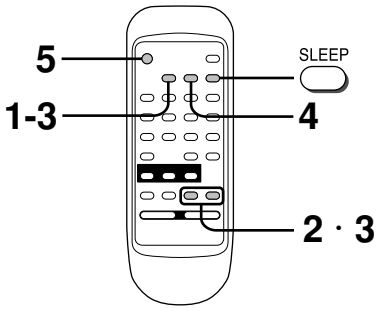
Appuyer sur [CLOCK/TIMER ADJ].

L'affichage de l'heure apparaît pendant environ 10 secondes.

Nota

La précision de l'horloge se situe entre ±60 secondes par mois. Ajuster l'horloge, si nécessaire.

Utilisation des minuteries (Depuis la télécommande seulement)



Utilisation de la minuterie de lecture

La minuterie peut être programmée pour allumer la chaîne à une certaine heure pour un réveil en musique.

Préparatifs:
- Mettre l'appareil en marche et régler l'horloge. (Suivre les instructions décrites à la section à "Réglage de l'heure" la page 9.)
- Préparer la source que l'on désire écouter et régler le volume.

Réglage des heures de mise en marche et d'arrêt

1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER ADJ] pour sélectionner "◴ PLAY ON".

→ Horloge → ◴PLAY ON → ◴PLAY OFF → Affichage précédent

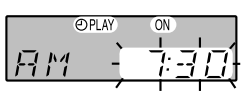
◴ PLAY ON: Pour régler l'heure de mise en marche
◴ PLAY OFF: Pour régler l'heure d'arrêt

2 Pendant l'affichage de "◴ PLAY ON"

Dans les 10 secondes environ

① **Appuyer sur [– / ⏮] ou [⏭ / +] pour sélectionner l'heure de mise en marche.**

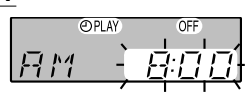
② **Appuyer sur [CLOCK/TIMER ADJ].**



3 Pendant l'affichage de "◴ PLAY OFF"

① **Appuyer sur [– / ⏮] ou [⏭ / +] pour sélectionner l'heure d'arrêt.**

② **Appuyer sur [CLOCK/TIMER ADJ].**



Activation de la minuterie

4 Appuyer sur [TIMER SET/CHECK] pour afficher "◴ PLAY".

Les réglages s'affichent dans l'ordre suivant:
Heure du début → Heure de la fin

5 Appuyer sur [TAPE/OFF] et arrêter le défilement de la bande pour mettre l'appareil hors marche.

L'appareil doit être hors marche pour que la minuterie puisse fonctionner.

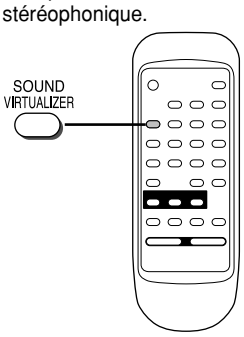
Si l'appareil est en marche, la minuterie ne pourra fonctionner.

La lecture s'amorce dans l'état réglé à l'heure fixée.

Rendu tridimensionnel avec circuit audio « Virtualizer »

Depuis la télécommande seulement

Il est possible de créer un champ sonore tridimensionnel à partir d'une source stéréophonique.



Appuyer sur [SOUND VIRTUALIZER] de manière que l'indication " ▮▮▮ " s'affiche.

Pour désactiver, appuyer de nouveau sur la touche.

Nota

- Cette fonction n'a aucun effet sur le signal à enregistrer.
- L'ampleur de l'effet dépend de la source.

Pour désactiver la minuterie (lorsque l'appareil est en marche)
Appuyer sur [TIMER SET/CHECK] pour effacer les indicateurs de minuterie de l'affichage.
La minuterie est activée à la même heure à tous les jours lors de son réglage.

Pour changer les réglages (lorsque l'appareil est en marche)
Pour changer les heures de lecture
Effectuer les étapes 1, 2, 3 et 5.
Pour changer la source ou le volume
1. Appuyer sur [TIMER SET/CHECK] pour éteindre le témoin de minuterie. Si les réglages demeurent affichés, appuyer de nouveau sur la touche.
2. Changer la source ou le volume.
3. Effectuer les étapes 4 et 5.

Pour vérifier les réglages (lorsque l'appareil est éteint)
Appuyer sur [TIMER SET/CHECK].
Les réglages s'affichent dans l'ordre suivant:
heure du début → heure de la fin → source → volume → heure du jour

Il est possible d'écouter d'autres sources une fois la minuterie réglée.
Éteindre l'appareil avant l'heure d'activation de la minuterie.

Nota

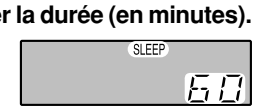
Si le contact est coupé puis rétabli pendant l'activation d'une minuterie, la programmation de l'heure de la fin sera ignorée.

Minuterie-sommeil

Configurer l'appareil pour qu'il s'arrête et se mette hors tension au bout d'un certain temps.

Pendant l'écoute:
Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner la durée (en minutes).

→ 30 → 60 → 90 → 120 → OFF (arrêt)



Vérification de la durée restante
(seulement lorsque l'appareil est en marche)
Appuyer sur [SLEEP].

Modification de la programmation
Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner la nouveau réglage.

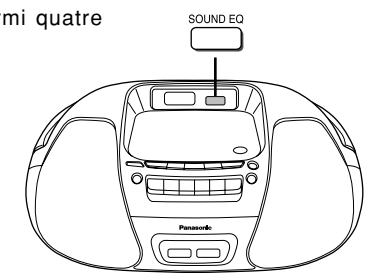
Nota

- La minuterie-sommeil peut être utilisée de concert avec la minuterie de lecture.
- Il est à noter que les réglages de la minuterie-sommeil ont toujours préséance. Il est donc important de s'assurer que les réglages ne se chevauchent pas.

Rendu sonore

Il est possible de choisir parmi quatre modulations du rendu sonore.

XBS: Ajoute plus d'impact à la musique rock.
CLAIR: Accentue les aigus.
DOUX: Convient à la musique d'ambiance.
VOIX: Ajoute du lustre aux voix.



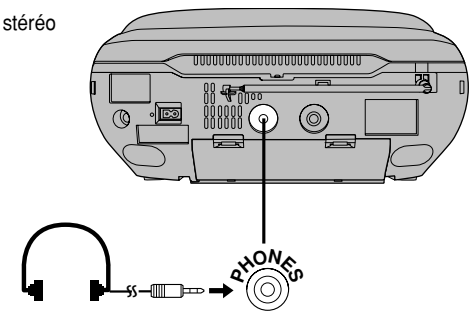
Appuyer sur [SOUND EQ] pour sélectionner un effet.

→ XBS → CLAIR → DOUX → VOIX → EQ OFF (désactivé)

Branchement d'un casque d'écoute (vendu séparément)

Baisser le volume, puis brancher le casque dans la prise [PHONES].

Fiche: 3,5 mm, (1/8 po) stéréo



Nota

Afin d'éviter tout dommage à l'ouïe, éviter d'utiliser un casque pendant des longues périodes.

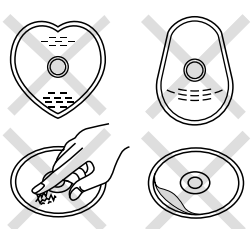
Supports audio

Observer les mesures décrites ci-dessous pour prolonger la durée de vie utile de votre appareil.
Toujours lire la notice d'emploi accompagnant les supports audio.

Disques

N'utiliser que les disques sur lesquels est apposé ce symbole: COMPACT disc DIGITAL AUDIO

L'utilisation continue de disques de forme irrégulière peut endommager l'appareil.



À ne pas faire:

- Utiliser des disques comportant des étiquettes ou autocollants qui se détachent, ou avec un matériau adhésif qui dépasse de sous les étiquettes ou les autocollants.
- Fixer ou apposer des revêtements anti-rayures ou tout autre type d'accessoire.
- Écrire sur la surface des disques.
- Nettoyer des disques avec de produits liquides.
  Les nettoyer avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de disques imprimés avec des imprimantes CD disponibles dans le commerce.
- Insérer de CD-R vierge car cela résulterait en un mauvais fonctionnement et pourrait endommager le CD-R.

Données techniques

Gamme de fréquence	
FM	87,5–108,0 MHz (modulation 100 kHz)
AM	520–1710 kHz (modulation 10 kHz)
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Système de décodage	Linéaire, 16 bits
Source du faisceau	Laser à semi-conducteur (longueur d'onde: 780 nm)
Nombre de canaux	2 canaux, stéréo
Pleurage et scintillement	Inférieurs aux limites mesurables
Convertisseur n/a	à 1 bit DAC
Type	4 pistes, 2 canaux, stéréo
Contrôle sonore	Variable
Système d'enregistrement	Prémagnétisation c.a.
Système d'effacement	Magnétique
Réponse en fréquence	
Position normale	50–12000 Hz
Haut-parleurs	
Haut-parleur pleine gamme	(RX-D29) 8 cm (3 3/20 po) 3 Ω x 2 (RX-D27) 8 cm (3 3/20 po) 4 Ω x 2
Haut-parleur aigu (Modèle RX-D29 seulement)	1,5 cm (19/32 po) 1 kΩ x 2
Prises	
Sortie	PHONES: 3,5 mm stéréo (32 Ω)
Alimentation	
Secteur	120 V, 60 Hz Consommation; (RX-D29) 14 W (RX-D27) 10 W
Piles	9 V (Six piles R14/LR14, C, UM-2) • Ne pas utiliser de piles rechargeables.
Sauvegarde de la mémoire	4,5 V (Trois piles R6/LR6, AA, UM-3) • Ne pas utiliser de piles rechargeables.
Dimensions (LxHxP)	408 x 163 x 273 mm (16 1/16 po x 6 7/16 po x 10 3/4 po)
Poids	(RX-D29) 3,5 kg (7 lb. 12,5 oz.) sans les piles (RX-D27) 3,3 kg (7 lb. 5,5 oz.) sans les piles

Consommation en mode attente:	(RX-D29) 2,3 W (RX-D27) 1,1 W

Nota

Données sous réserve de modifications.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, *veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.*

Les numéros encerclés sont ceux des pages de renvoi ❹.

Problème commun

L'appareil ne fonctionne pas sur piles.	Le cordon d'alimentation est-il branché? Le débrancher pour faire fonctionner l'appareil sur piles.
	Les piles sont-elles bien installées? S'assurer que la polarité (+ et –) est respectée. ❹
L'indication "UO1" est affichée.	Remplacer les piles ou brancher l'appareil.

Lecteur audionumérique

L'indication "ERROR" est affichée.	Confirme un problème de fonctionnement. Se reporter au manuel d'utilisation.
La lecture ne s'amorce pas ou l'affichage est incorrect.	Nettoyer le disque.
	Attendre une heure pour que la condensation s'évapore, puis réessayer.
	S'assurer que l'étiquette est sur le dessus.
	Remplacer le disque s'il est rayé, voilé ou de forme irrégulière.
	RX-D29 seulement La lecture d'un disque multisession pourrait ne pas être possible dans le cas où un segment vierge sépare les sessions.
	RX-D29 seulement Dans le cas où un fichier MP3 comporterait une grande quantité de données JPEG ou autres, le son pourrait être mis en sourdine et la lecture pourrait ne pas être possible.
	RX-D29 seulement Si le disque contient à la fois des fichiers MP3 et des données audio standard (CD-DA), le signal de l'un ou de l'autre pourrait être mis en sourdine, et la lecture pourrait être impossible.
Lecture impossible de CD-RW.	Le disque n'a pas été complètement formaté. Utiliser un appareil d'enregistrement pour formater le disque avant l'enregistrement.

Magnétophone

Aucun enregistrement n'est possible.	La languette de protection a-t-elle été rompue? La recouvrir avec un ruban adhésif. ❾
Le rendu sonore est de piètre qualité.	Nettoyer les têtes. ❸
La cassette ne peut être éjectée ou le couvercle ne peut être fermé après avoir inséré une cassette.	Les piles sont épuisées. Remplacer les piles ou brancher le cordon dans la prise secteur. Appuyer ensuite sur [◄ PLAY] , puis sur [■/⏏ STOP/EJECT].

Radio

Bruit excessif.	Une autre télécommande est-elle utilisée? L'éloigner de l'appareil.
	L'appareil se trouve-t-il près d'un téléviseur en marche? Couper le contact sur le téléviseur ou en éloigner l'appareil.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.	S'assurer que les piles sont correctement insérées. ❹
	Remplacer les piles si elles sont usées.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

Cf

© 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé en Chine

RQTT0586-C
M0204YS0